



Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
約翰壹書 1 John 2:17

這世界和其上的情慾都要過去，
唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。
And the world is passing away along
with its desires, but whoever does the
will of God abides forever.

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor & Acting SW Campus Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師及西南堂區代理牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*	
Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜, 主餐及禱告 Worship, Communion and Prayer

中文信息: 徐心道牧師 約翰壹書 1:5 - 2:2 行在光明中 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Tom Rho Genesis 27 God With Us: Family Fractures Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
--	---

普世宣教禱告: 世界與中國未得之民 - 湖湘人

Pray for Global Mission: World & China UUPG– Xiang

人口: 35,647,000; 民間宗教 (93.6%); 廣義文化基督徒: 3.0%; 重生基督徒: 2.0%; 福音增長率: 無數據 (全球平均 2.6%) 湖湘人歷來被認為是中華民族中最頑強、最驕傲的民族。1911 年, 湖湘人被描述為「中國最優秀的仇恨者和最優秀的戰士」。在中國其他地區對傳教士開放很久之後, 湖南卻對外國傳教士緊緊關閉了大門。湘族以其戲劇和歌劇而聞名。湘族信仰中國民間宗教和亞洲傳統宗教信仰的混合體。湘族的驕傲使他們成為所有漢族中最遙不可及的民族。如今湘族只有八萬人是基督徒。湖南的基督徒人口不超過 12 萬人。由於內訌, 湖南教會被形容為「重災區」。如果沒有基督的引導, 這些人將會迷失今生和來生。他們需要有人作為基督的使者到他們那裡去傳福音。求神除去他們靈性上的盲目, 使他們能夠聽到福音並回應基督。求神堅固湘族的基督徒, 並勇敢的向同族人作見證。祈求他們當中有族群歸向基督的運動。

Population: 35,647,000; Ethnic Religions (93.6%); Professing Christian: 3.0%; Evangelicals 2.0%; Evangelical Annual Growth Rate (unavailable) (Global rate 2.6%) The Huxiang people have always been considered the most tenacious and proud of the Chinese nation. In 1911, the people of Hunan were described as "the best haters and the best fighters in China". Long after the rest of China was open to missionaries, Hunan closed its doors tightly to foreign missionaries. The Xiang people are famous for their drama and opera. The Xiang people believe in a mixture of Chinese folk religion and traditional Asian religious beliefs. The pride of the Xiang people makes them the most unattainable ethnic group among all the Han people. Today, only 80,000 Xiang people are Christians. The Christian population in Hunan does not exceed 120,000. Due to internal strife, the church in Hunan has been described as a "severely affected area." Without the guidance of Christ, these people will be lost in this life and the life to come. They needed someone to go to them as ambassadors of Christ and preach the gospel. Pray that their spiritual blindness will be removed so that they can hear the gospel and respond to Christ. Pray that God will strengthen the Xiang Christians and bear witness to their fellow tribesmen bravely. Pray for a racial movement toward Christ among them.

西南區 1/7/2024 聚會出席人數 Attendance of 1/14/2024 @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 44/03	青少年 Youth: 12	學童 Children: 09	嬰孩 infant: 05
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 72/10	青少年 Youth: 14	學童 Children: 17	嬰孩 infant: 05

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$12,558	\$48,309	\$64,246	\$96,618	-\$32,372
宣教奉獻	\$2,113	\$8,181	\$8,857	\$16,362	-\$7,504
教會擴展奉獻	\$0	\$14,423	\$3,601	\$28,846	-\$25,245

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

- 溝通座談會:** 教會開始了為建造“教育大樓”的計畫和設計, 2/4 週日 下午 1:15 PM~2:30PM 將於馬禮遜樓舉行一次溝通座談會, 報告建堂計畫的進展, 也開放線上 Zoom: <http://acc.church/townhall>。請大家預留時間參加, 並為此重要的建堂計畫代禱。
 - 泰北短宣資訊會:** 1/21 下午 1:15 PM 在主堂區明道樓 MD1 舉行, 如有任何問題, 請聯絡賀國輝姊妹 guohui.tx@gmail.com。
 - 下主日中英崇拜分開:** 從今年一月起, 我們每個月的第二及第四個主日, 中英文崇拜從一開始的詩歌敬拜就分開舉行。下主日 1/28, 請所有青少年、孩童、及參加英語崇拜的成人在 11:15 AM 前直接去到圖書館, 普通話崇拜仍在現在崇拜場地進行, 也是 11:15 AM 開始。孩童參加英語崇拜頭廿分鐘的詩歌敬拜之後仍會由老師帶去孩童主日學課室。第一時段 (10 AM~11 AM) 的成人、青少年、孩童聚會都如常。
 - 中文成人主日學 (10~11AM) 冬季班 (12/3/2023~2/25/2024):** 有兩門課: 1) 為慕道朋友及初信者開設的: 福音性研經班 (馬可福音 9~16 章); 2) 為基督徒開設的: 聖經書卷班 — 申命記。仍歡迎加入。
- English Retreat (3/8~10):** Please join us at the 2024 English Retreat at Camp Buckner from March 8-10. Pastor Jonathan Eng from Gateway Church Pflugerville will be our speaker. Early registration: \$143/person ending on Jan. 29. \$153/person from Jan. 30-Feb. 18. Cost will be capped at 4 people for families with more than 4 people. Children 5 and under are free. Registration and payment can be done at <https://acc.church/englishretreat24>. Further details can be found on the registration webpage, or email english.retreat@austinchinesechurch.org.
 - Town Hall Meeting:** A Town Hall meeting will be held Sunday 2/4 from 1:15 – 2:30 PM in Morrison Hall to report the status of the Education Building project. You can also attend online via <http://acc.church/townhall>. Please save time to attend this important meeting and pray for this building project.
 - Northern Thailand STM Information Session:** 2024 Northern Thailand STM trip information meeting will be held at 1:15 PM on 1/21 in Mingdao room MD1 on the main campus. Please contact Sister Guohui He guohui.tx@gmail.com for more information.
 - Separate English and Chinese Worship Next Sunday:** Starting January 2024, on every 2nd and 4th Sunday of the month we will have separate English worship and Chinese worship from the very beginning. So, on next Sunday, 1/28, all youth, children and adults who want to attend the English worship should go directly to the library before 11:15 AM. Chinese worship stays in the cafeteria, also starting at 11:15 AM. Children will only join the English worship for the worship singing session (first twenty minutes), and then the teachers will lead them to go to the Children Sunday School room. The first service hour (10 AM~11 AM) arrangements for adults, youth, and children will be the same as usual.
 - English Adult Bible Fellowship:** Join us for fellowship as we go through a series about 1 Peter. ABF meets at 10AM every Sunday in the library.